

ÜBERWACHUNG DER PROSTITUTION REGULATION OF PROSTITUTION

Frauen, die als Prostituierte arbeiteten, galten als Gefahr für die Gesundheit und die Moral der »Volksgemeinschaft«. Dennoch wollte der NS-Staat Prostitution nicht verbieten, sondern überwachen und aus dem Stadtbild verbannen. Er bekämpfte die Straßen- und Lokalprostitution und kasernierte Prostituierte in geschlossenen Bordellstraßen.

Die Arbeitsbedingungen der Frauen, die sich oft aus Armut oder in der Hoffnung auf finanzielle Unabhängigkeit für die Prostitution entschieden hatten, verschlechterten sich zunehmend. Sie mussten zahlreiche Vorschriften befolgen und polizeiliche Überwachung erdulden. Fügten sie sich nicht, drohten Zwangsunterbringung in einer geschlossenen Anstalt, Entmündigung, Sterilisation, Gefängnishaft und unbefristete Einweisung in ein Konzentrationslager.

Women who worked as prostitutes were considered to represent a threat to the health and morals of the Volksgemeinschaft, or people's community. Nonetheless, the Nazi state did not want to ban prostitution altogether; rather, it sought to monitor it and ban it from the urban landscape. It fought to combat street prostitution and soliciting in nightclubs or similar establishments, confining prostitution to sealed-off 'brothel streets' instead.

Many of these women had opted for prostitution out of sheer poverty or in the hope of financial independence, but their working conditions deteriorated steadily. They were required to comply with numerous regulations and endure police surveillance. If they refused to do so, they were threatened with compulsory placement in a closed institution, being declared legally incompetent, sterilisation, imprisonment or indefinite committal to a concentration camp.



Die von der Hamburger Polizeibehörde Ende 1933 zur »Bordellstraße« erklärte Herbertstraße in Hamburg-St. Pauli, 1934

Herbertstrasse in Hamburg-St. Pauli, declared a 'brothel street' by the Hamburg authorities at the end of 1933, 1934.

► Im Mai 1933 hob der NS-Staat die Straffreiheit der Straßenprostitution auf. Als erste Stadt reichsweit kasernierte Hamburg ab Herbst 1933 die Prostituierten in polizeilich kontrollierten »Bordellstraßen«. Viele Frauen versuchten sich durch heimliche Prostitution oder einen Ortswechsel der strikten Überwachung zu entziehen.

► In May 1933, the Nazi regime repealed the exemption from prosecution for street prostitution. Hamburg became the first city in the Reich to barrack prostitutes in police-controlled 'brothel streets', beginning in autumn 1933. Many women tried to escape the strict surveillance by prostituting themselves in secret or moving elsewhere.



Frieda A., 1939

► Frieda A., geboren 1910, begann mit 17 Jahren als Prostituierte zu arbeiten. Im April 1939 zeigte ein Kunde sie an, weil sie ihn mit Gonorrhö angesteckt habe. Ein anderer Kunde hatte sie infiziert. Frieda A. wurde zu einem Monat Gefängnis verurteilt. Aus der anschließenden Zwangsunterbringung im Versorgungsheim Farmsen gelang ihr die Flucht.

Foto: unbekannt, Staatsarchiv Hamburg, 352-12_913

Frieda A., 1939

► Frieda A., born in 1910, began working as a prostitute at the age of 17. In April 1939, a customer reported her to the authorities for infecting him with gonorrhoea. She herself had been infected by another client. Frieda A. was sentenced to one month in prison. She managed to escape from the subsequent compulsory placement at the Farmsen care home.



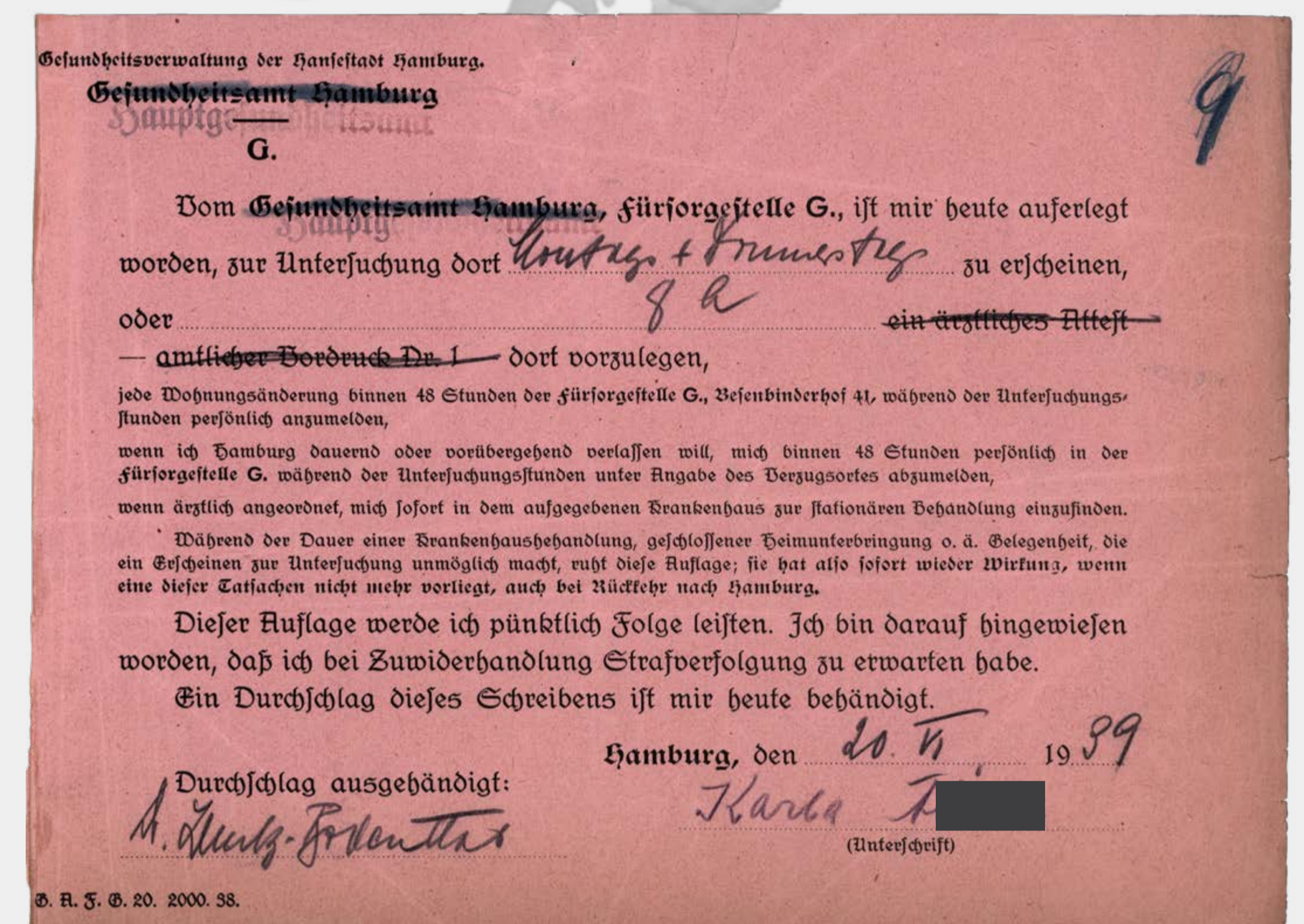
Die Oberfürsorgerin Johanne »Hanna« Dunkel, 1939

► Johanne Dunkel sprach sich Ende 1933 für die Zwangseinweisung verhafteter Prostituerter in das Versorgungsheim Farmsen statt in das Polizeigefängnis Hütten aus, um »ausgesprochen asoziale Elemente nicht nur vorübergehend festzuhalten, sondern in Dauerbewahrung überleiten zu können«. Der Direktor der Hamburger Wohlfahrtsanstalten, Georg Steigertahl, stellte hierfür sofort 30 Plätze bereit.

Foto: unbekannt, Staatsarchiv Hamburg, 356-8_106

Oberfürsorgerin [senior welfare officer] Johanne 'Hanna' Dunkel, 1939

► In late 1933, Johanne Dunkel spoke out in favour of forcibly committing arrested prostitutes to the Farmsen care home rather than the Hütten police prison so that 'decidedly anti-social elements could not only be detained temporarily, but transferred into permanent custody'. Georg Steigertahl, Director of the Hamburg State Welfare Institutions, immediately made 30 places available specifically for this purpose.



Kontrolltermin-Formular des Gesundheitsamtes Hamburg für Prostituierte oder der Prostitution verdächtige Frauen, hier für Karla A., 20. Juni 1939

► Frauen, die die Polizei oder das Pflegeamt der Prostitution verdächtigten, mussten sich regelmäßig auf Geschlechtskrankheiten untersuchen lassen. Verstöße gegen diese Auflage wurden als »Kontrollentziehung« strafrechtlich verfolgt. Die Polizei wies Karla A. im September 1940 in das KZ Ravensbrück ein, nachdem sich ein Kunde bei ihr mit Gonorrhö infiziert hatte.

Staatsarchiv Hamburg, 213-11_61572

Follow-up appointment form from the Hamburg Health Department for prostitutes or women suspected of prostitution*; in this instance, for Karla A., 20 June 1939

► Women whom the police or the Pflegeamt [care authority] suspected of prostitution were required to undergo regular check-ups for venereal diseases. Violations of this requirement were prosecuted as Kontrollentziehung, i.e. a refusal to submit to check-ups. The police committed Karla A. to the Ravensbrück Concentration Camp in September 1940 after she had infected a client with gonorrhoea.